



# MARIMEX

## NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### KAMNA / KACHLE NORDEX PLUS

NRX-45NB NRX-60NB NRX-80NB NRX-90NB  
NRX-45NS NRX-60NS NRX-80NS NRX-90NS

DOSTUPNÉ V PROVEDENÍCH:  
DOSTUPNÉ VO VYHOTOVENIACH:  
• TRENDLINE

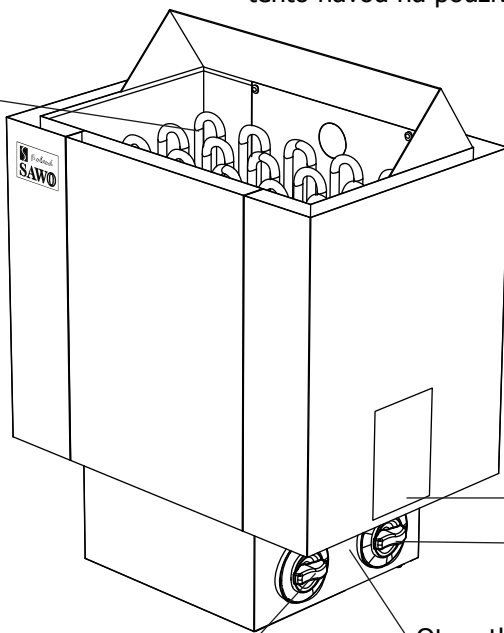
Gratulujeme vám k zakoupení saunových kamen SAWO!

Před použitím kamen si pozorně přečtěte tento návod k použití.

Gratulujeme vám k nákupu saunových kachiel SAWO!

Pred použitím kachiel si pozorne prečítajte tento návod na používanie.

Topná tělesa  
Výhrevné telesá



Termostat

Sériové číslo

Časovač

Otvor tlačítka Reset  
Otvor tlačidla Reset

ELEKTRICKÁ SAUNOVÁ KAMNA | ELEKTRICKÉ SAUNOVÉ KACHLE

Not for use in the USA, Canada and Mexico.

ČESKY | SLOVENSKY

# OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	4
POKYNY PRO UŽIVATELE: .....	4
POKYNY PRO TECHNIKY: .....	6
INSTALACE KAMEN.....	8
SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ.....	10
PŘEMÍSTĚNÍ VESTAVĚNÉ OVLÁDACÍ JEDNOTKY.....	11
OHŘÍVACÍ KAMENY .....	12
VKLÁDÁNÍ KAMENŮ DO KAMEN .....	12
NASTAVENÍ REGULÁTORU .....	14
TERMOSTAT.....	14
ČASOVAČ .....	14
UMÍSTĚNÍ SENZORU .....	15
IZOLACE.....	16
VZDUCHOVÁ VENTILACE .....	16
VYHŘÍVÁNÍ SAUNY.....	18
ÚDRŽBA SAUNY .....	20
TABULKA PRO DIAGNOSTIKU ZÁVAD.....	22
NÁHRADNÍ DÍLY PRO KAMNA NORDEX PLUS.....	24
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	26



PŘEČTĚTE SI NÁVOD K  
POUŽITÍ, KDE NALEZNETE  
DALŠÍ DŮLEŽITÉ POKYNY

PŘEČÍTAJTE SI NÁVOD NA  
POUŽÍVANIE, KDE NÁJDETE  
DALŠIE DŮLEŽITÉ POKYNY



ZAKRYTÍ KAMEN ZPŮSOBUJE  
NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU

ZAKRYTIE KACHIEĽ  
ZNAMENÁ NEBEZPEČENSTVO  
VZNIKU POŽIARU

# OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	5
POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV:.....	5
POKYNY PRE TECHNIKOV:.....	7
INŠTALÁCIA KACHIEĽ.....	9
SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA.....	10
PREMIESTNENIE VSTAVANEJ OVLÁDAČEJ JEDNOTKY .....	11
OHRIEVACIE KAMENE .....	13
VKLADANIE KAMEŇOV DO KACHIEĽ .....	13
NASTAVENIE REGULÁTORA.....	14
TERMOSTAT.....	14
ČASOVAČ .....	14
UMIESTNENIE SENZORA .....	15
IZOLÁCIA .....	17
VZDUCHOVÁ VENTILÁCIA.....	17
VYHRIEVANIE SAUNY .....	19
ÚDRŽBA SAUNY .....	21
TABUĽKA DIAGNOSTIKY PORÚCH .....	23
NÁHRADNÉ DIELY PRE KACHLE NORDEX PLUS.....	24
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	26

## **POZNÁMKA!**

Záruka nepokrýva poškodení spôsobené instaláci, používaním či údržbou, ktorá jsou v rozporu s příloženým manuálem. Pokud máte nějaké otázky ohledně záruky, obraťte se na vašeho prodejce.

## **POZNÁMKA!**

Záruka nepokrýva poškodenie spôsobené inštaláciou, používaním či údržbou, ktoré sú v rozpore s príloženým manuálom. Ak máte nejaké otázky ohľadom záruky, obráťte sa na vášho predajcu.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím sauny nebo před instalací těchto kamen prosím dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

## Pokyny pro uživatele:

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi a omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem odpovědné osoby vybavené znalostmi a zkušenostmi nebo nejsou takovouto osobou poučeny.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Za žádných okolností by nemělo být dětem dovoleno hrát si s tímto zařízením.
- Nepoužívejte kamna jako gril.
- Na elektrická kamna nepokládejte žádné dřevěné předměty.
- Kamna žádným způsobem nezakrývejte. Mohlo by dojít k požáru.
- Nepoužívejte kamna jako sušičku prádla. Mohlo by dojít k požáru.
- Nikdy si na kamna nesedejte. Jsou velmi horká a můžou způsobit vážné popáleniny.
- Nepoužívejte chlorovanou vodu (např. z bazénu nebo vířivky) či slanou vodu. Může tím dojít k poškození kamen.
- Po nainstalování nových kamen je na 30 minut zapněte. Během tohoto počátečního ohřevu se nezdržujte uvnitř sauny. Viz strana 18.
- Před aktivací funkce přednastaveného času nebo pohotovostního režimu pro dálkové ovládání se ujistěte, že na kamnech nejsou umístěny žádné hořlavé předměty.

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím sauny a pred inštaláciou týchto kachiel' prosím dodržujte tieto bezpečnostné pokyny.

## Pokyny pre používateľ'ov:

- Tento výrobok nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami, alebo obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod starostlivým dohľadom zodpovednej osoby vybavenej znalosťami a skúsenosťami alebo nie sú takouto osobou poučené.
- Čistenie a používateľ'skú údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.
- Deti sa za žiadnych okolností nesmú s týmto zariadením hrať.
- Kachle nepoužívajte ako gril.
- Na elektrické kachle nepokladajte žiadne drevené predmety.
- Kachle žiadnym spôsobom nezakrývajte. Mohlo by dôjsť k požiaru.
- Kachle nepoužívajte ako sušičku bielizne. Mohlo by dôjsť k požiaru.
- Na kachle si nikdy nesadajte. Sú veľmi horúce a mohli by spôsobiť vážne popáleniny.
- Nepoužívajte chlórovanú vodu (napr. z bazéna alebo vírivky) ani slanú vodu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu kachiel'.
- Po inštalácii nových kachiel' ich na 30 minút zapnite. Počas tohto prvého ohrevu sa nezdržujte v saune. Pozri stranu 19.
- Pred aktiváciou funkcie prednastaveného času a pohotovostného režimu pre diaľkové ovládanie sa ubezpečte, že na kachliach nie sú umiestnené žiadne horľavé predmety.

## Pokyny pro techniky:

- Zapojení a opravy musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Při montáži kamen dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenosti. Viz strana 8.
- Elektronický senzor a elektronický topný systém by měly být namontovány takovým způsobem, aby s nimi nebyl v kontaktu přiváděný vzduch. Pokud používáte samostatné ovládání, musí být ovládací jednotka a ovládací panel namontovány mimo kabinu sauny.
- Pokud jsou tato saunová kamna používána pro veřejné sauny nebo sauny, které mohou být zapnuty samostatným systémem dálkového ovládání, musí být dveře sauny vybaveny blokováním tak, aby bylo deaktivováno nastavení pohotovostního režimu pro dálkové ovládání, pokud jsou dveře sauny otevřeny a zároveň je nastaven pohotovostní režim pro dálkové ovládání.
- Řiďte se údaji o objemech kabiny sauny. Viz strana 26.
- Řiďte se specifikacemi týkajícími se ventilace kabiny sauny. Viz strana 16.

## Pokyny pre technikov:

- Zapojenie a opravy musí robiť kvalifikovaný elektrikár.
- Pri montáži kachiel' dodržujte minimálne bezpečnostné vzdialenosti. Pozri stranu 8.
- Elektronický senzor a elektronický výhrevný systém by mali byť namontované takým spôsobom, aby s nimi nebol v kontakte privádzaný vzduch. Ak používate samostatné ovládanie, ovládacia jednotka a ovládací panel musia byť namontované mimo kabíny sauny.
- Ak sa tieto saunové kachle používajú vo verejných saunách alebo saunách, ktoré môžu byť zapnuté samostatným systémom diaľkového ovládania, dvere sauny musia byť vybavené blokováním tak, aby bolo deaktivované nastavenie pohotovostného režimu pre diaľkové ovládanie, ak sú dvere sauny otvorené, a zároveň je nastavený pohotovostný režim pre diaľkové ovládanie.
- Riad'te sa údajmi o objemoch kabíny sauny. Pozri stranu 26.
- Riad'te sa špecifikáciami pre ventiláciu kabíny sauny. Pozri stranu 17.

# INSTALACE KAMEN

Doporučuje se umístění kamen na stěnu co nejbližší ke dveřím. Cirkulace vzduchu vytvářená dveřmi by měla pracovat společně s horkým vzduchem vytvářeným v kamnech. Z důvodu bezpečnosti a pohodlí dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenosti, jak jsou uvedeny (viz obr. 1). Řiďte se objemem (viz strana 11). Neinstalujte kamna na podlahu nebo do výklenků ve stěně. V sauně instalujte pouze jedna kamna.

Ujistěte se, že máte vytvořen pevný základ pro montážní držák (např. příčné vzpěry v obložení sauny) nebo stěnu vyztužte silnou deskou, aby se zabránilo pádu kamen. Přepevněte kamna ke stěně pomocí montážního držáku. K upevnění držáku na stěnu jsou k dispozici šrouby (6 kusů). Chcete-li kamna připevnit k držáku, zvedněte je a upevněte matice, které jsou umístěny v zadní části kamen, do otvorů po obou stranách v horní části držáku. Zajistěte alespoň jeden z bočních šroubů tak, abyste zabránili náhodnému pohybu kamen.

Instalaci kamen musí provést certifikovaný elektrikář, aby byla zajištěna bezpečnost a spolehlivost. Nesprávné elektrické připojení může zapříčinit úraz elektrickým proudem nebo požár. Viz elektrické schéma na straně 10.

Elektrický přívodní kabel musí být připojen ke svorkovnici uvnitř ovládací jednotky kabelovým kanálem. Kabel musí být typu H07RN-F nebo ekvivalentního typu. Pro připojení kabelu je třeba ovládací jednotku otevřít (viz strana 11).

Kamna se za provozu velmi zahřívají. Pro zabránění riziku náhodného kontaktu s kamny je doporučeno použít ochranný kryt kamen. Vyhrad'te si dostatek místa pro ovládání regulátoru časovače a termostatu (viz obr. 2A).

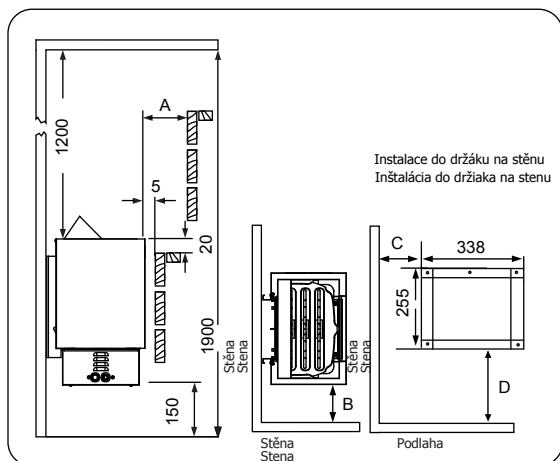
Obr. 1 | Minimální bezpečná vzdálenost (mm)  
Minimálna bezpečná vzdialenosť (mm)

## POZNÁMKA!

Odstraňte karton z topných těles kamen před jejich instalací, jelikož slouží pouze pro ochranu před poškozením během přepravy.

## POZNÁMKA!

Odstráňte kartón z vykurovacích telies kachlí pred ich inštaláciou, pretože slúži len pre ochranu pred poškodením počas prepravy.



Instalace do držáku na stěnu  
Instalácia do držiaka na stenu

	A	B	C	D		A	B	C	D
NRX-45NB	50	50	80	320	NRX-45NS	50	50	80	320
NRX-60NB	50	50	80	320	NRX-60NS	50	50	80	320
NRX-80NB	80	80	110	395	NRX-80NS	80	80	110	395
NRX-90NB	80	80	110	395	NRX-90NS	80	80	110	395



# INŠTALÁCIA KACHIEĽ

Kachle sa odporúčajú umiestniť na stenu čo najbližšie k dverám. Cirkulácia vzduchu vytváraná dvermi by mala pracovať spolu s horúcim vzduchom vytváraným v kachliach. Z dôvodu bezpečnosti a pohodlia dodržujte minimálne bezpečnostné vzdialenosti, ako sú uvedené (pozri obr. 1). Riad'te sa objemom (pozri stranu 11). Kachle neinštalujte na podlahu ani do výklenkov v stene. V saune inštalujte iba jedny kachle.

Ubezpečte sa, že máte vytvorený pevný základ pre montážny držiak (napr. priečne vzpery v obložení sauny) alebo stenu vystužte silnou doskou, aby sa zabránilo pádu kachiel'. Kachle pripevnite k stene pomocou montážneho držiaka. Na upevnenie držiaka na stenu sú k dispozícii skrutky (6 kusov). Ak chcete kachle pripevniť k držiaku, zdvihnite ich a upevnite matice, ktoré sú umiestnené v zadnej časti kachiel', do otvorov po oboch stranách v hornej časti držiaka. Zaisťte aspoň jednu z bočných skrutiek tak, aby sa zabránilo náhodnému pohybu kachiel'.

Kachle môže inštalovať iba certifikovaný elektrikár, aby sa zaisťila ich bezpečnosť a spoľahlivosť. Nesprávne elektrické pripojenie môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Pozri elektrickú schému na strane 10.

Elektrický prívodný kábel musí byť pripojený k svorkovnici v ovládacej jednotke káblovým kanálom. Kábel musí byť typu H07RN-F alebo ekvivalentného typu. Pri pripojení kábla treba otvoriť ovládaciu jednotku (pozri stranu 11).

Kachle sa počas činnosti veľmi zahrievajú. Pre zabránenie riziku náhodného kontaktu s kachľami sa odporúča použiť ochranný kryt kachiel'. Vyhrad'te si dostatok miesta na ovládanie regulátorov časovača a termostatu (pozri stranu 2A).

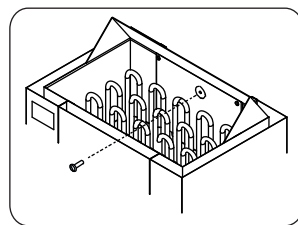
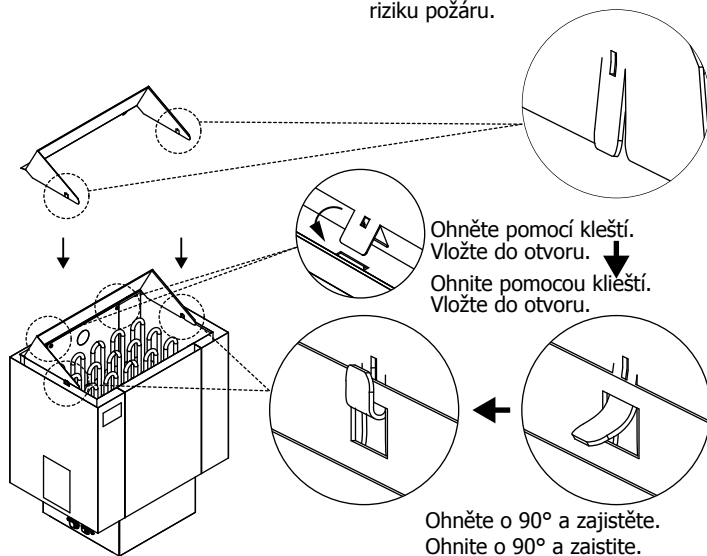
Obr. 2B  
Instalace krytu  
Inštalácia krytu

## POZNÁMKA!

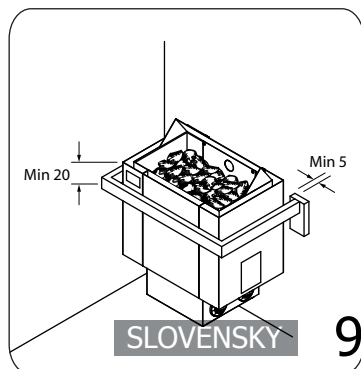
Štít tepelného krytu musí byť nainštalovaný, aby zabránil možnému riziku požáru.

## POZNÁMKA!

Štít tepelného krytu musí byť nainštalovaný, aby zabránil možnému riziku požiaru.



Obr. 2A  
Dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost viz (Obr. 1).  
Dodržujte minimálnu bezpečnú vzdialenosť vid' (Obr. 1).



# ELEKTRICKÉ SCHÉMA ELEKTRICKÉ SCHÉMA

Obr. 3

Zabudovaný ovládací panel

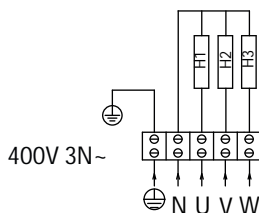
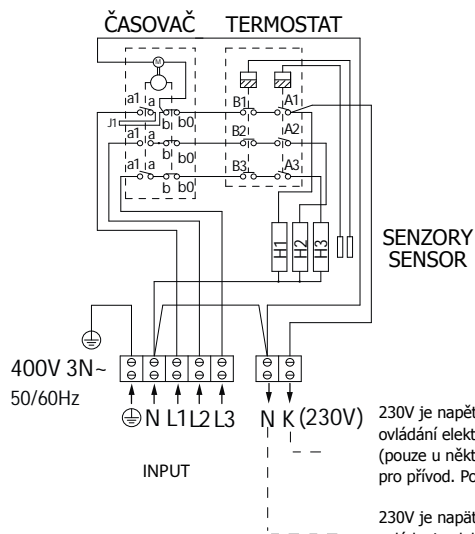
Samostatná ovládací jednotka  
Samostatná ovládací jednotka

NRX-45NB  
NRX-60NB  
NRX-80NB  
NRX-90NB

NR-45NS  
NR-60NS  
NR-80NS  
NR-90NS

TŘÍFÁZOVÉ ZAPOJENÍ  
TROJFÁZOVÉ ZAPOJENIE

TŘÍFÁZOVÉ ZAPOJENÍ  
TROJFÁZOVÉ ZAPOJENIE



230V je napětí vodičů N a K pro připojení ovládání elektrického ohřevu v domácnosti (pouze u některých typů kamen) a nikoli pro přívod. Použití je volitelné.

230V je napätie vodičov N a K pre pripojenie ovládanie elektrického ohrevu v domácnosti (len u niektorých typov kachlí) a nie pre prívod. Použitie je voliteľné.

# PŘEMÍSTĚNÍ VESTAVĚNÉ OVLÁDACÍ JEDNOTKY

Přemístění ovládací jednotky směrem do stran (vpravo, vlevo nebo uprostřed).

1. Vyjměte šrouby spodního krytu.
2. Povolte šrouby, které drží ovládací jednotku (Obr. 4A).
3. Odpojte ovládací jednotku od držáku topného tělesa.
4. Opatrně otočte ovládací jednotku do požadované polohy (Obr. 4B).  
- Příliš neodtahujte ovládací jednotku od držáku topného tělesa, aby nedošlo k poškození senzoru termostatu a kabelových spojů.
5. Nasad'te ovládací jednotku zpět na držák topného tělesa a utáhněte šrouby (Obr. 4D).
6. Zavřete spodní kryt a utáhněte šrouby.

# PREMIESTNENIE VSTAVANEJ OVLÁDACEJ JEDNOTKY

Premiestnenie ovládacej jednotky smerom nabok (vpravo, vľavo alebo uprostred).

1. Vyberte skrutky spodného krytu.
2. Uvoľnite skrutky, ktoré držia ovládaciu jednotku (obr. 4A).
3. Ovládaciu jednotku odpojte od držiaka výhrevného telesa.
4. Ovládaciu jednotku opatrne otočte do požadovanej polohy (obr. 4B).  
- Ovládaciu jednotku príliš neodťahujte od držiaka výhrevného telesa, aby nedošlo k poškodeniu senzora termostatu a káblových spojov.
5. Ovládaciu jednotku nasad'te späť na držiak výhrevného telesa a utiahnite skrutky (obr. 4D).
6. Zatvorte spodný kryt a utiahnite skrutky.

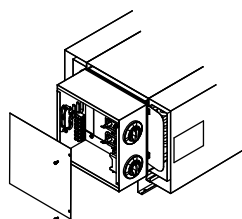
Obr. 4 | Otevření ovládací jednotky  
Otvorenie ovládacej jednotky

Obr. 4A

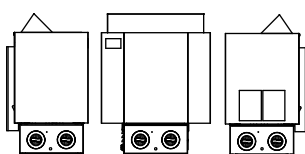
Obr. 4B

Obr. 4C

Obr. 4D



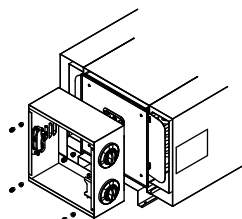
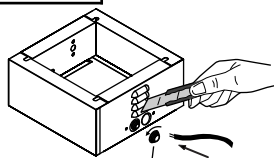
Polohy ovládací jednotky



Vlevo  
Vľavo

Vepředu  
Vpredu

Vpravo  
Vpravo



# OHŘÍVACÍ KAMENY

Hlavním úkolem kamenů v kamnech je akumulace dostatečného množství energie pro účinné odpaření vody nalévané na kameny pro udržení správné vlhkosti v prostoru sauny. Kameny musí být vyjmuty nejméně jednou ročně nebo každých 500 hodin provozu, podle toho, co nastane dřívě. Z kamen je třeba odstranit všechny úlomky kamenů a kameny nahradit novými, jak je popsáno níže v návodu. Při umisťování kamenů doporučujeme používat rukavice odolné proti proříznutí. Požadované množství kamenů je uvedeno v tabulce na str. 26.

**UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte kamna bez kamenů, protože by mohlo dojít k požáru. Používejte pouze kameny doporučené výrobcem. Použití nevhodných kamenů může vést k poškození topných těles a tím zneplatnění záruky. Nikdy nepoužívejte keramické kameny nebo jiné umělé kameny jakéhokoli typu!

## VKLÁDÁNÍ KAMENŮ DO KAMEN

Doporučuje se všechny kameny opláchnout, aby se tím odstranilo veškeré znečištění nebo prach, které by mohly způsobit nepříjemný zápach během prvních několika použití kamen. Je důležité, aby byly kameny vkládány opatrně tak, aby neblokovaly cirkulaci vzduchu kamny. Větší kameny, které nelze mezi topná tělesa vložit, nesmí být na místo natlačeny silou, ale je třeba je zcela odstranit. Do kamen se nesmí vkládat drobná drť nebo úlomky kamenů o průměru menším než 35 mm, protože by došlo k zablokování cirkulace vzduchu a tím přehřátí, které by mohlo způsobit poškození topného tělesa.

**UPOZORNĚNÍ!** Na poškození topného tělesa v důsledku přehřátí způsobeného nesprávným druhem kamenů nebo kameny, které byly do kamen nesprávně vloženy, se nevztahuje záruka výrobce.

# OHRIEVACIE KAMENE

Hlavnou úlohou kameňov v kachliach je akumulovať dostatočné množstvo energie pre účinné odparenie vody nalievanej na kamene, aby sa udržala správna vlhkosť v saune. Kamene treba aspoň raz ročne alebo po každých 500 hodinách činnosti vybrať - podľa toho, čo nastane skôr. Z kachiel treba odstrániť všetky úlomky kameňov a kamene nahradiť novými, ako je uvedené v návode nižšie. Pri umiestňovaní kameňov odporúčame používať rukavice odolné proti porezaniu. Požadované množstvo kameňov je uvedené v tabuľke na str. 26.

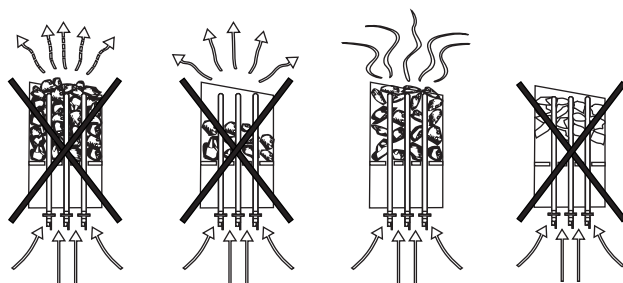
**UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte kachle bez kameňov, pretože by mohlo dôjsť k požiaru. Používajte iba kamene odporúčané výrobcom. Použitie nevhodných kameňov môže viesť k poškodeniu výhrevných telies a tým aj k neplatnosti záruky. Nikdy nepoužívajte keramické kamene ani iné umelé kamene akéhokoľvek typu!

## VKLADANIE KAMEŇOV DO KACHIEL'

Všetky kamene odporúčame opláchnuť, aby sa tak odstránilo všetko znečistenie a prach, ktoré by mohli spôsobiť neprijemný zápach počas prvých niekoľkých použití kachiel'. Je dôležité, aby sa kamene vkladali opatrne, aby neblokovali cirkuláciu vzduchu v kachliach. Väčšie kamene, ktoré sa nedajú vložiť medzi výhrevné telesá, sa nesmú na miesto natlačiť silou, ale treba ich úplne odstrániť. Do kachiel' sa nesmie vkladať drobná drvína alebo úlomky kameňov s priemerom menším ako 35 mm, lebo by došlo k zablokovaniu cirkulácie vzduchu a tým k prehriatiu, ktoré by mohlo spôsobiť poškodenie výhrevného telesa.

**UPOZORNENIE!** Na poškodenie výhrevného telesa následkom prehriatia spôsobeného nesprávnym typom kameňov alebo kameňmi, ktoré boli do kachiel' vložené nesprávne, neplatí záruka výrobcu.

Obr. 5



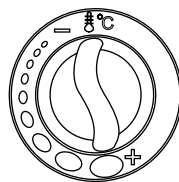
# NASTAVENÍ REGULÁTORU

## TERMOSTAT

Teplotu sauny nastavíte jednoduše otáčením regulátoru termostatu. Termostat bude automaticky udržovat zvolenou teplotu.

V případě přehřátí kamen bezpečnostní senzor automaticky vypne ohřev, i když je zapnutý časovač. V takovém případě zjistěte, z jakého důvodu se kamna přehřívají. Důvodem mohou být příliš těsně na sebe umístěné kameny, umístění kamen nebo nevhodná ventilace. Pokud k tomu dojde, vyhledejte příčinu a odstraňte problém dříve, než resetujete bezpečnostní senzor. Tlačítko reset se nachází pod regulátorem termostatu.

Termostat  
Termostat

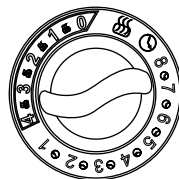


## ČASOVAČ

Časovač umožňuje nastavení 1–8 (bílé označení) hodin času odloženého zapnutí a 1–4 (ružové označení) hodin provozního času. Chcete-li kamna spustit okamžitě, otočte regulátorem časovače na jakékoli nastavení mezi 1–4 na stupnici provozního času. Spustí se ohřev a zůstane zapnutý po zvolenou dobu.

Chcete-li nastavit časovač na odložené zapnutí, jednoduše otočte regulátorem časovače na jakékoli nastavení mezi 1–8. Jakmile je dosaženo daného počtu hodin, ohřev se spustí a zůstane zapnutý po dobu až 4 hodiny, pokud jej nevypnete dříve.

Časovač  
Časovač



# NASTAVENIE REGULÁTORA

## TERMOSTAT

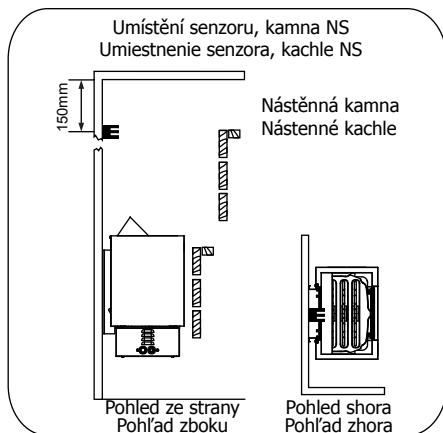
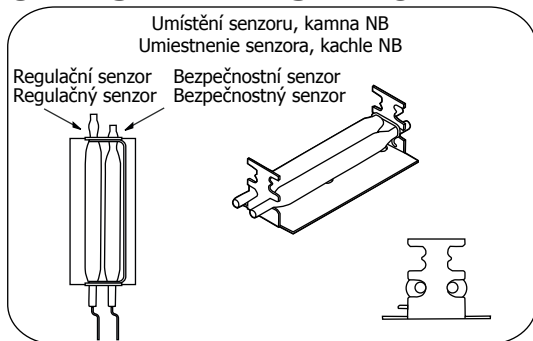
Teplotu sauny nastavíte jednoducho, otáčaním regulátora termostatu. Termostat bude automaticky udržiavať zvolenú teplotu. V prípade prehriatia kachiel bezpečnostný senzor automaticky vypne ohrev, aj keď je zapnutý časovač. V takom prípade zistíte, z akého dôvodu sa kachle prehrievajú. Dôvodom môžu byť príliš tesne na seba umiestnené kamene, umiestnenie kachiel alebo nevhodná ventilácia. Ak toto nastane, zistíte príčinu a problém vyriešite skôr, než resetujete bezpečnostný senzor. Tlačidlo reset sa nachádza pod regulátorom termostatu.

## ČASOVAČ

Časovač umožňuje nastavenie 1–8 (biele označenie) hodín času odloženého zapnutia a 1–4 (ružové označenie) hodín prevádzkového času. Ak kachle chcete spustiť okamžite, otočte regulátorom časovača na akékoľvek nastavenie medzi 1–4 na stupnici prevádzkového času. Spustí sa ohrev a zostane zapnutý počas zvoleného času. Ak chcete nastaviť časovač na odložené zapnutie, jednoducho otočte regulátorom časovača na akékoľvek nastavenie medzi 1–8. Keď sa dosiahne daný počet hodín, ohrev sa spustí a zostane zapnutý až 4 hodiny, ak ho nevypnete skôr.

# UMÍSTĚNÍ SENZORU

## UMIESTNENIE SENZORA



## UMÍSTĚNÍ SENZORU, KAMNA NS

Ujistěte se, že jste namontovali senzor teploty s pojistkou nad topné těleso podle pokynů.

Vodič senzoru teploty se skládá ze dvou různých kabelů. Nainstalujte silikonovou část kabelu k senzoru teploty. PVC kabel nemontujte uvnitř saunové místnosti. K tomuto účelu je na vyžádání k dispozici silikonový kabel. Z bezpečnostních důvodů dodržujte pokyny!

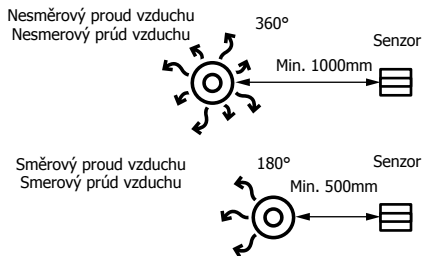
## UMIESTNENIE SENZORA, KACHLE NS

Ubezpečte sa, že senzor teploty ste namontovali s poistkou nad výhrevné teleso podľa pokynov.

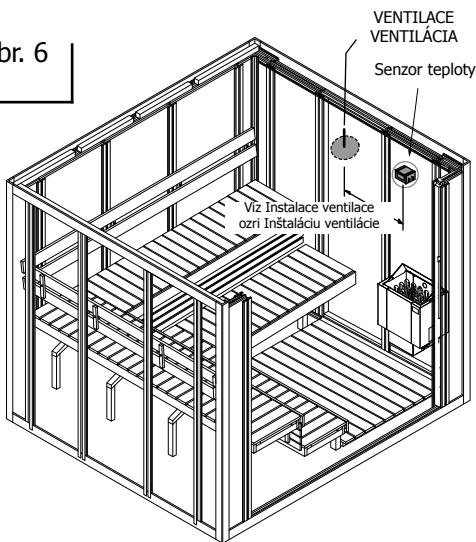
Vodič senzoru teploty sa skladá z dvoch rôznych káblov. Silikónovú časť kábla nainštalujte k senzoru teploty. PVC kábel nemontujte vnútri saunovej miestnosti. Na tento účel je na vyžiadanie k dispozícii silikónový kábel. Z bezpečnostných dôvodov dodržujte pokyny!

## Instalace přívodu vzduchu

### Inštalácia prívodu vzduchu



Obr. 6



## UPOZORNĚNÍ!

Při použití samostatné regulace SAWO Innova s ohřivačem musí být senzor teploty s bezpečnostní pojistkou (která zabraňuje přehřátí ohřivače) vždy nainstalován ve zdi přímo nad středem ohřivače. Neinstalujte senzor teploty s pojistkou blíže než 1 m od ventilačních mřížek. Neumísťujte senzory do vzdálenosti blíže než 1 m od nesměrové ventilace nebo 0,5 m od směrové ventilace, která směřuje pryč od senzorů.

## UPOZORNENIE!

Pri použití samostatnej regulácie SAWO Innova s ohrievačom musí byť senzor teploty s bezpečnostnou poistkou (ktorá zabraňuje prehriatiu ohrievača) vždy nainštalovaný v stene priamo nad stredom ohrievača. Senzor teploty nainštalujte s poistkou viac ako 1 m od ventilačných mriežok. Senzory umiestnite do vzdialenosti viac ako 1 m od nesmerovej ventilácie alebo 0,5 m od smerovej ventilácie, ktorá smeruje preč od senzorov.

# IZOLACE

Sauna musí mít řádnou izolaci na stěnách, stropu i dveřích. Jeden metr čtvereční (m<sup>2</sup>) neizolovaného povrchu zvyšuje pro stanovení energetického požadavku kamen krychlový objem přibližně o 1,2 m<sup>3</sup>. Viz strana 26.

Zajistěte, aby byla v sauně správná izolace proti vlhkosti. Účelem je zabránit šíření vlhkosti do ostatních místností nebo do konstrukce stěn. Mezi tepelnou izolací a panely musí být vložena izolace proti vlhkosti. Pro stěny a strop uvnitř sauny se doporučuje použít dřevo ze severského smrku.

Tepelnou izolaci a izolaci proti vlhkosti je třeba instalovat v následujícím pořadí zvenčí dovnitř:

1. Doporučená minimální tloušťka tepelné izolace ve stěnách je 50 mm a ve stropě 100 mm.
2. Jako parozábranu je možné použít laminovanou hliníkovou fólii, která je upevněna na izolaci hliníkovou fólií směrem dovnitř.
3. Mezi parozábranou a vnitřním panelem ponechte alespoň 20mm vzduchovou mezeru.
4. Abyste zabránili hromadění vlhkosti za panelem, ponechejte mezeru mezi stěnovým panelem a stropem.

## VZDUCHOVÁ VENTILACE

Chcete-li si saunu užít, měl by se uvnitř sauny správně mísit horký a studený vzduch. Dalším důvodem ventilace je nasávání vzduchu kolem kamen a rozptýlení tepla i do nejvzdálenější části sauny. Umístění vstupních a výstupních ventilačních otvorů se může lišit v závislosti na konstrukci sauny nebo na preferencích majitele.

Vstupní větrací otvor lze instalovat na stěnu přímo pod kamna (obr. A). Při použití mechanické ventilace může být vstupní otvor umístěn minimálně 60 cm nad kamny (obr. B) nebo ve stropě nad kamny. V případě těchto poloh se těžký studený vzduch vháněný do sauny mísí s lehkým horkým vzduchem z kamen a přináší čerstvý vzduch pro saunující osoby. Vstupní a výstupní otvor musí mít průměr 10 cm.

Výstupní otvor by měl být umístěn úhlopříčně proti vstupnímu. Doporučuje se, aby byl výstupní otvor umístěn pod podestou v sauně co nejdále od otvoru pro přívod čerstvého vzduchu. Může být nainstalován v blízkosti podlahy nebo vyveden ven potrubím z podlahy vedoucím do otvoru ke stropu sauny nebo pod dveřmi (do umývárny). V tomto případě musí být štěrбина u prahu minimálně 5 cm a v umývárně se doporučuje mechanická ventilace. Velikost výstupního otvoru by měla být dvakrát větší než velikost vstupního otvoru.



# IZOLÁCIA

Sauna musí mať dobrú izoláciu na stenách, strope aj dverách. Jeden meter štvorcový ( $m^2$ ) neizolovaného povrchu zvyšuje pri stanovení energetických požiadaviek kachiel objem o cca 1,2  $m^3$ . Pozri stranu 26.

Zaistite, aby v saune bola správna izolácia proti vlhkosti. Účelom je zabrániť šíreniu vlhkosti do iných miestností a do konštrukcie stien. Medzi tepelnou izoláciou a panelmi musí byť vložená izolácia proti vlhkosti. Na steny a strop v saune sa odporúča drevo zo severského smreka.

Tepelnú izoláciu a izoláciu proti vlhkosti treba inštalovať v nasledujúcom poradí zvonka dovnútra:

1. Odporúčaná minimálna hrúbka tepelnej izolácie v stenách je 50 mm a v strope 100 mm.
2. Ako parozábranu možno použiť hliníkovú laminovanú fóliu, ktorá je upevnená na izoláciu hliníkovou fóliou smerom dovnútra.
3. Medzi parozábranou a vnútorným panelom nechajte aspoň 20 mm vzduchovú medzeru.
4. Aby ste zabránili hromadeniu vlhkosti za panelom, nechajte medzeru medzi stenovým panelom a stropom.

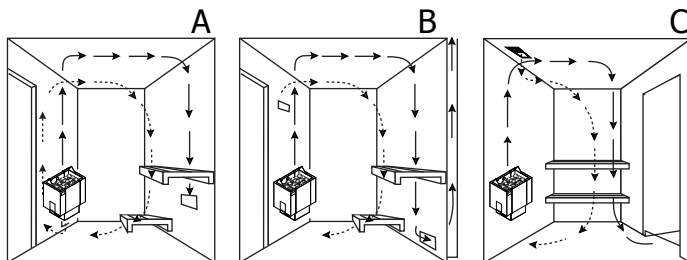
# VZDUCHOVÁ VENTILÁCIA

Ak si chcete saunu užiť, mal by sa v saune vhodne miešať horúci a studený vzduch. Ďalším dôvodom ventilácie je nasávanie vzduchu okolo kachiel a rozptýlenie tepla aj do najvzdialenejšej časti sauny. Umiestnenie vstupných a výstupných ventilačných otvorov sa môže líšiť v závislosti od konštrukcie sauny a preferencií majiteľa.

Vstupný vetračný otvor možno inštalovať na stenu priamo pod kachle (obr. A). Pri použití mechanickej ventilácie môže byť vstupný otvor umiestnený minimálne 60 cm nad kachľami (obr. B) alebo v strope nad kachľami. V prípade týchto polôh sa ťažký studený vzduch vháňaný do sauny mieša s ľahkým horúcim vzduchom z kachlí a prináša čerstvý vzduch pre saunujúce osoby. Vstupný a výstupný otvor musia mať priemer 10 cm.

Výstupný otvor by mal byť umiestnený uhlopriečne proti vstupnému. Odporúča sa, aby výstupný otvor bol umiestnený pod podestou v saune, čo najďalej od otvoru na prívod čerstvého vzduchu. Môže byť inštalovaný blízko podlahy alebo vyvedený von potrubím z podlahy vedúcim do otvoru k stropu sauny alebo pod dvermi (do umyvárne. V tomto prípade musí byť štrbina pri prahu aspoň 5 cm a v umyvárni sa odporúča mechanická ventilácia. Veľkosť výstupného otvoru by mala byť dvakrát väčšia ako veľkosť vstupného otvoru.

Obr. 7 Vzduchová ventilace  
Vzduchová ventilácia



# VYHŘÍVÁNÍ SAUNY

## POZOR!

Při prvním zapnutí saunových kamen dochází k tvorbě kouře a zápachu. Na nových topných tělesech se dosud nachází zbytky materiálu z výroby. Při prvním zahřátí saunových kamen se tyto zbytky odpaří. Tím dochází ke vzniku kouře a nepříjemného zápachu. Vdechování těchto výparů či kouře může být zdraví škodlivé.

Při prvním zapnutí saunových kamen a po výměně topných těles saunových kamen proveďte následující kroky. Zabráníte tím poškození zdraví v důsledku vdechnutí výparů a kouře vytvářených při prvním zahřátí.

1. Na ovládací jednotce nastavte nejvyšší možnou teplotu.
2. Nechte saunová kamna v činnosti po dobu půl hodiny. V sauně se přitom NEZDRŽUJTE.
3. Po prvním zahřátí nechte kabinu sauny důkladně vyvětrat.
4. Pokud při dalším zahřátí saunových kamen již nedojde ke vzniku kouře či zápachu, můžete saunu začít používat. Pokud se znovu vytvoří kouř nebo zápach, ihned kabinu sauny opusťte a opakujte počáteční proces zahřívání s následným vyvětráním.

Před zapnutím saunových kamen vždy zkontrolujte kabinu sauny (ujistěte se, že v bezpečné vzdálenosti od kamen nebo na samotných kamnech nejsou žádné hořlavé předměty). Zajistěte, aby byl prostor sauny účinně větrán. Pokud je výkon kamen správný, bude dosažení vhodné teploty trvat asi hodinu (viz strana 26). Teplota v prostoru sauny by měla být mezi +60 až +90 °C. Teplota je v každé sauně individuální v závislosti na např. modelu kamen, velikosti ohřívací místnosti, ventilaci vzduchu a preferencích saunujících se osob. Příliš výkonná kamna zahřejí prostor sauny příliš rychle a kameny nebudou mít dost času na zahřátí. Voda nalitá na kameny se neodpaří, ale bude stékat do držáku kamenů. Na druhé straně nedostatečně výkonná kamna způsobí nežádoucí dlouhou dobu vyhřívání.

# VYHRIEVANIE SAUNY

## POZOR!

Pri prvom zapnutí saunových kachiel dochádza k tvorbe dymu a zápachu. Na nových výhrevných telesách sa totiž nachádzajú zvyšky materiálu z výroby. Pri prvom zahriatí saunových kachlí sa tieto zvyšky odparia. Tak vzniká dym a nepríjemný zápach. Vdychovanie týchto výparov alebo dymu môže byť zdraviu škodlivé.

Pri prvom zapnutí saunových kachiel a po výmene výhrevných telies saunových kachiel urobte nasledujúce kroky. Zabráňte tak poškodeniu zdravia následkom vdýchnutia výparov a dymu vytvorených pri prvom zahriatí.

1. Na ovládacej jednotke nastavte najvyššiu možnú teplotu.
2. Saunové kachle nechajte v činnosti pol hodiny. V saune sa pritom NEZDRŽUJTE.
3. Po prvom zahriatí kabínu sauny dôkladne vyvetrajte.
4. Ak pri ďalšom zahriatí saunových kachiel už nedôjde k vzniku dymu alebo zápachu, saunu môžete začať používať. Ak sa znovu vytvorí dym alebo zápach, kabínu sauny ihneď opusťte a zopakujte počiatočný proces zahrievania s následným vyvetraním.

Pred zapnutím saunových kachiel vždy skontrolujte kabínu sauny (ubezpečte sa, že v bezpečnej vzdialenosti od kachiel alebo na samotných kachliach nie sú žiadne horľavé predmety). Zaistite, aby priestor sauny bol účinne vetraný. Ak je výkon kachiel správny, vhodná teplota sa dosiahne za cca hodinu (pozri stranu 26). Teplota v priestore sauny by mala byť medzi +60 až +90 °C. Teplota je v každej saune individuálna v závislosti napr. od modelu kachiel, veľkosti ohrievacej miestnosti, ventilácie vzduchu a preferencií saunujúcich osôb. Príliš výkonné kachle zahrejú priestor sauny príliš rýchlo a kamene nebudú mať dost' času na zahriatie. Voda naliata na kamene sa neodparí, ale bude stekať do držiaka kameňov. Na druhej strane nedostatočne výkonné kachle spôsobia nežiaduco dlhé vyhrievanie.

# ÚDRŽBA SAUNY

## PO KAŽDÉM POUŽITÍ SAUNY:

- ✓ Během saunování se doporučuje používat ručníky, aby se předešlo znečištění lavic v sauně.
- ✓ Po saunování ponechte kamna zapnutá po dobu dalších 30 minut, aby sauna rychleji vysychala. Poté otevřete ventilační otvory nebo dveře sauny.
- ✓ Vyprázdněte nádobu na vodu.

## NEJMÉNĚ 1–4KRÁT ROČNĚ:

- ✓ Vyjměte ohřívací kameny. Očistěte kamenný prach a drť ze spodní části kamen. Kameny naskládejte zpět a rozpadlé kameny přitom vyměňte.
- ✓ Zkontrolujte topná tělesa. Pokud jsou v nich praskliny nebo jsou tělesa deformovaná, všechna tělesa vyměňte. Nevyměňujte je po jednom.
- ✓ Umyjte povrchy sauny teplou vodou a čisticím prostředkem na sauny - Saunareiniger. Použijte přitom měkký kartáč. Umyjte saunové lavice, strop, podlahu i stěny. Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují amoniak nebo chlór. Opláchněte povrchy studenou vodou a saunu dobře vyvětrejte. V případě potřeby povrch dřeva ošetřete parafínovým olejem na ošetření dřeva. Pečlivě si přečtěte pokyny k ošetření dřeva uvedené na obalu příslušného výrobku.
- ✓ Pokud lavice v sauně nejsou po umytí čisté, obruste je smirkovým papírem. Chraňte lavice natřením parafínovým olejem na dřevo. Neohřívejte saunu bezprostředně po ošetření.
- ✓ Pokud jsou na krytu kamen skvrny od vápenatých usazenin nebo jiné nečistoty, očistěte je zředěným mýdlovým roztokem. Pro mytí skvrn můžete také použít odvápnovací roztok SAWO. Po umytí povrch osušte.
- ✓ Skleněné povrchy očistěte čisticím prostředkem na okna nebo prostředkem na nádobí. Dobře je opláchněte a osušte stěrkou nebo suchým hadříkem.
- ✓ Zkontrolujte šrouby (dveře, lavice v sauně, zábradlí). V případě potřeby je dotáhněte.
- ✓ Vyčistěte podlahovou výpust.

# ÚDRŽBA SAUNY

## PO KAŽDOM POUŽITÍ SAUNY:

- ✓ Počas saunovania sa odporúča používať uteráky, aby sa predišlo znečisteniu lavíc v saune.
- ✓ Po saunovaní nechajte kachle zapnuté ďalších 30 minút, aby sauna rýchlejšie vysychala. Potom otvorte ventilačné otvory alebo dvere sauny.
- ✓ Vyprázdnite nádobu na vodu

## ASPOŇ 1- AŽ 4-KRÁT ROČNE:

- ✓ Vyberte ohrievacie kamene. Vyčistite kamenný prach a drvinu zo spodnej časti kachiel. Kamene naskladajte späť a rozpadnuté kamene pritom vymeňte.
- ✓ Skontrolujte výhrevné telesá. Ak sú v nich praskliny alebo ak sú telesá deformované, všetky telesá vymeňte. Nevymieňajte ich po jednom.
- ✓ Povrchy v saune umyte teplou vodou a čistiacim prípravkom na sauny - Saunareiniger. Pritom použite mäkkú kefu. Umyte saunové lavice, strop, podlahu aj steny. Nepoužívajte čistiace prípravky, ktoré obsahujú amoniak alebo chlór. Povrchy opláchnite studenou vodou a saunu dobre vyvetrajte. V prípade potreby povrch dreva ošetríte parafínovým olejom na ošetrovanie dreva. Pozorne si prečítajte pokyny na ošetrovanie dreva uvedené na obale príslušného výrobku.
- ✓ Ak lavice v saune nie sú po umytí čisté, obrúste ich šmirgl'ovým papierom. Lavice chráňte tak, že ich natriete parafínovým olejom na drevo. Saunu neohrievajte bezprostredne po ošetrovaní.
- ✓ Ak sú na kryte kachiel škvrny od vápenatých usadenín alebo iné nečistoty, odstráňte ich zriedeným mydlovým roztokom. Na odstránenie škvŕn môžete použiť aj odvápnovací roztok SAWO. Po umytí povrch osušte.
- ✓ Sklenené povrchy vyčistíte čistiacim prípravkom na okná alebo prípravkom na riad. Dobré ich opláchnite a osušte stierkou alebo suchou handričkou.
- ✓ Skontrolujte skrutky (dvere, lavice v saune, zábradlie). V prípade potreby ich utiahnite.
- ✓ Vyčistite podlahový výpust.

# TABULKA PRO DIAGNOSTIKU ZÁVAD

Pokud se kamna neohřívají nebo se prostor sauny ohřívá pomalu:

## MODEL Y NB:

- Je časovač nastaven na správný provozní rozsah?
- Je časovač zapnutý? Není regulátor časovače zaseknutý? (Správná mezera mezi regulátorem a tělesem kamen je 1–2 mm.) V případě potřeby regulátor o pár milimetrů povytáhněte.
- Je termostat nastaven na vyšší teplotu než v prostoru sauny již je?
- Není vadná tepelná pojistka? Před opětovným zapnutím kamen zjistěte příčinu.
- Jsou všechny topné prvky do červena rozžhavené, když jsou kamna zapnutá?
- Je topný výkon kamen dostatečný pro danou saunu? (Viz strana 26)
- Jsou správně vloženy saunové kameny? Je dostatek místa pro cirkulaci vzduchu a jsou kameny v dobrém stavu? Pokud jsou kameny položeny volně, zahřeje se sauna rychleji.
- Je v sauně dostatečná cirkulace vzduchu? (Viz strana 16)

## MODEL Y NS A NI:

- Je ovládací jednotka zapnutá?
- Je nastavená teplota vyšší, než je aktuální teplota uvnitř sauny?
- Je zapnutý hlavní vypínač? U modelů NI je hlavní vypínač umístěn ve spodní části kamen a u modelů NS se nachází na ovládací jednotce.
- Jsou pojistky v rozvaděči zapnuté a nejsou přerušené? Pokud jsou přerušené, tak před opětovným zapnutím kamen zjistěte příčinu.
- Jsou všechny topné prvky do červena rozžhavené, když jsou kamna zapnutá?
- Je topný výkon kamen dostatečný pro danou saunu? (Viz strana 26)
- Jsou správně vloženy saunové kameny? Je dostatek místa pro cirkulaci vzduchu a jsou kameny v dobrém stavu? Pokud jsou kameny položeny volně, zahřeje se sauna rychleji.
- Je v sauně dostatečná cirkulace vzduchu? (Viz strana 16)

## POKUD TMAVNOU POVRCHY OKOLO KAMEN:

- Jsou kamna instalována v souladu s bezpečnými vzdálenostmi? (Viz strana 8)
- Naskládali jste saunové kameny správně a je mezi kameny dostatek prostoru pro cirkulaci vzduchu? Pokud je zablokována cirkulace vzduchu, mohou se konstrukce kolem kamen přehřívat.
- Jsou za kameny viditelné topné prvky? V případě potřeby kameny přeskládejte.
- Pokud nedokážete zjistit příčinu, kontaktujte svého prodejce.

# TABUĽKA DIAGNOSTIKY PORÚCH

Ak sa kachle neohrievajú, alebo sa priestor sauny ohrieva pomaly:

## MODELY NB:

- Je časovač nastavený na správny prevádzkový rozsah?
- Je časovač zapnutý? Nie je regulátor časovača zaseknutý? (Správna medzera medzi regulátorom a telesom kachiel je 1–2 mm.) V prípade potreby regulátor o pár milimetrov povytiahnite.
- Je termostat nastavený na vyššiu teplotu, aká je už v priestore sauny?
- Nemá tepelná poistka poruchu? Pred opätovným zapnutím kachiel zistite príčinu.
- Sú všetky výhrevné prvky do červena rozžeravené, keď sú kachle zapnuté?
- Je výhrevný výkon kachiel dostatočný pre danú saunu? (Pozri stranu 26)
- Sú správne vložené saunové kamene? Je dostatok miesta na cirkuláciu vzduchu a kamene sú v dobrom stave? Ak sú kamene položené voľne, sauna sa zahreje rýchlejšie.
- Je v saune dostatočná cirkulácia vzduchu? (Pozri stranu 17)

## MODELY NS A NI:

- Je ovládacia jednotka zapnutá?
- Je nastavená teplota vyššia, ako je aktuálna teplota v saune?
- Je zapnutý hlavný vypínač? Pri modeloch NI je hlavný vypínač umiestnený v spodnej časti kachiel a pri modeloch NS sa nachádza na ovládacej jednotke.
- Sú poistky v rozvádzači zapnuté a nie sú prerušené? Ak sú prerušené, tak pred opätovným zapnutím kachiel zistite príčinu.
- Sú všetky výhrevné prvky do červena rozžeravené, keď sú kachle zapnuté?
- Je výhrevný výkon kachiel dostatočný pre danú saunu? (Pozri stranu 26)
- Sú správne vložené saunové kamene? Je dostatok miesta na cirkuláciu vzduchu a kamene sú v dobrom stave? Ak sú kamene položené voľne, sauna sa zahreje rýchlejšie.
- Je v saune dostatočná cirkulácia vzduchu? (Pozri stranu 17)

## AK TMAVNE POVRCH OKOLO KACHIEL:

- Sú kachle inštalované v súlade s bezpečnými vzdialenosťami? (Pozri stranu 8)
- Naskladali ste saunové kamene správne a je medzi kameňmi dostatok priestoru pre cirkuláciu vzduchu? Ak je zablokovaná cirkulácia vzduchu, konštrukcia okolo kachiel sa môže prehrievať.
- Sú za kameňmi viditeľné výhrevné prvky? V prípade potreby kamene premiestnite.
- Ak nedokážete zistiť príčinu, kontaktujte vášho predajcu.

## **NÁHRADNÍ DÍLY PRO KAMNA NORDEX PLUS**

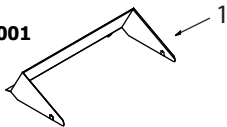
1. Ochranný kryt NRX
2. Topné těleso
3. Tepelný ochranný štít
4. Nástěnná montážní šablona NRX
5. Střední kryt NRX
6. Držák topného tělesa s O-kroužky
7. Svorkovnice
8. Držák kabelu
9. Spínač termostatu
10. Spínač časovače
11. Kabelová skříňka NRX
12. Regulátor termostatu
13. Regulátor časovače
14. Kontrolka termostatu
15. Spodní kryt NRX
16. Sada vodičů NRX 4,5–9,0 kW

## **NÁHRADNÉ DIELY PRE KACHLE NORDEX PLUS**

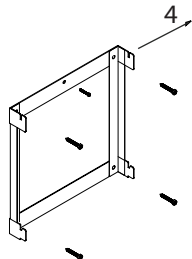
1. Ochranný kryt NRX
2. Výhrevné teleso
3. Tepelný ochranný štít
4. Nástenná montážna šablóna NRX
5. Stredný kryt NRX
6. Držiak výhrevného telesa s O-krúžkami
7. Svorkovnica
8. Držiak kábla
9. Spínač termostatu
10. Spínač časovača
11. Káblová skrinka NRX
12. Regulátor termostatu
13. Regulátor časovača
14. Kontrolka termostatu
15. Spodný kryt NRX
16. Sada vodičov NRX 4,5–9,0 kW



HP60-001

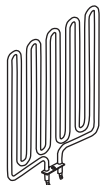


HP60-002



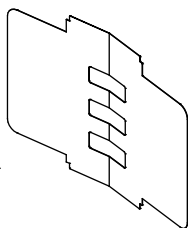
HP02-004 - H.E. SCA150 (1,5kW)  
HP02-005 - H.E. SCA200 (2,0kW)  
HP02-007 - H.E. SCA266 (2,66kW)  
HP02-008 - H.E. SCA300 (3,0kW)

2



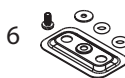
HP60-003

3

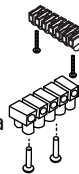


HP06-004  
5

HP06-005



Integrovaná ovládací jednotka  
Integrovaná ovládací jednotka



HP01-022-A2 (NS)  
HP01-022-A1 (NB)

HP01-021

HP01-013

HP01-011

HP60-006 (NB)  
HP60-019-1 (NS)

HP06-022

HP06-015

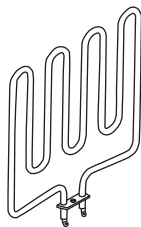
HP01-010

HP06-010

16

HP60-004 (NS)  
HP60-005 (NB)

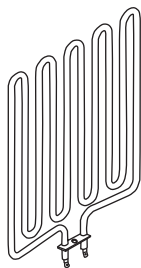
Obr. 8 Topná tělesa  
Výhrevné telesá



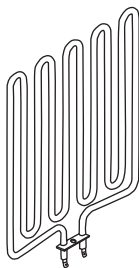
SCA150



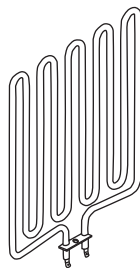
SCA200



SCP200



SCA266



SCA300

## TECHNICKÉ ÚDAJE TECHNICKÉ ÚDAJE

KAMNA MODEL	TOPNÉ TĚLESO kW		TYP	PROSTOR SAUNY	NAPÁJECÍ NAPĚTÍ	VELIKOST KAMEN ŠÍŘKA HLOUBKA VÝŠKA	ROZMĚR VODICE	KAMENY	OVLÁDÁNÍ	JIŠTĚNÍ
KACHLE MODEL	VÝHREVNÉ TELESO kW		TYP	PRIESTOR SAUNY	NAPÁJACIE NAPÄTIE	VEL'KOSŤ KACHIEĽ VÝŠKA HLOUBKA VÝŠKA	ROZMER VODICA	KAMENE	OVLÁDANIE	ISTENIE (AMP.)
				MIN MAX (m <sup>3</sup> )		(mm)	(mm <sup>2</sup> )	(kg)		
NRX-45NB	4,5	3 x 1.5	SCA150	3 6	400V 3N~	400 295 515	5 x 1.5	18-22	8 + 4h	3 x 10
NRX-60NB	6,0	3 x 2.0	SCA200	5 9	400V 3N~	400 295 515	5 x 1.5	18-22	8 + 4h	3 x 10
NRX-80NB	8,0	3 x 2.66	SCA266	7 13	400V 3N~	400 295 590	5 x 2.5	18-22	8 + 4h	3 x 16
NRX-90NB	9,0	3 x 3.0	SCA300	8 14	400V 3N~	400 295 590	5 x 2.5	18-22	8 + 4h	3 x 16
NRX-45NS	4,5	3 x 1.5	SCA150	3 6	400V 3N~	400 295 515	5 x 1.5	18-22	samostatné	3 x 10
NRX-60NS	6,0	3 x 2.0	SCA200	5 9	400V 3N~	400 295 515	5 x 1.5	18-22	samostatné	3 x 10
NRX-80NS	8,0	3 x 2.66	SCA266	7 13	400V 3N~	400 295 590	5 x 2.5	18-22	samostatné	3 x 16
NRX-90NS	9,0	3 x 3.0	SCA300	8 14	400V 3N~	400 295 590	5 x 2.5	18-22	samostatné	3 x 16

\*Hĺoubka při instalaci na stěnu

\*Hĺbka při inštalácii na stenu

\*\*Výška bez ochranného krytu

\*\*Výška bez ochranného krytu





# MARIMEX

PRODUCT CODE: NRX-45NB-Z | NRX-60NB-Z | NRX-80NB-Z | NRX-90NB-Z  
NRX-45NS-Z | NRX-60NS-Z | NRX-80NS-Z | NRX-90NS-Z  
MANUFACTURER: SAWO INC  
ADDRESS: SAWO Building  
Mactan Export Processing Zone II  
Cebu, Philippines 6015

DODAVATEL PRO ČR:

DODÁVATEĽ PRE SK:

IMPORTER/  
ADDRESS:

Marimex CZ, s.r.o., Libušská 221/264a,  
Praha 4, 142 00  
tel.: +420 261 222 111  
e-mail: info@marimex.cz  
www.marimex.cz

Marimex SK, spol. s r. o., Rožňavská 17,  
Bratislava, 831 04  
tel.: +421 233 004 194  
email: info@marimex.sk  
www.marimex.sk

CE UK CA IPX 4 EAC ~~RoHS~~

Tyto údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.  
Tieto údaje sa môžu zmeniť bez predošlého upozornenia.



[www.sawo.com](http://www.sawo.com) | [info@sawo.com](mailto:info@sawo.com)

NRX\_3P\_CeSI0821